

介绍:

Ellie 和 Jenny 是大学同学。Jenny 已经在大学宿舍里住了一年，而 Ellie 正在寻找合适的房子。由于 Jenny 觉得在宿舍里生活得十分不错，因此想要说服 Ellie 也搬进学生宿舍。那么，大学宿舍到底是什么样子的呢？听完本集，你便知道！

校园采访片段:

“我觉得学生宿舍不好，因为当我想学习的时候，那儿.....那些人经常很吵。”

“那儿会不会有点俗，像青年旅舍那样？”

“学生宿舍对我来说太小了。我需要更多的空间。”

“对。我听说，那有老鼠。”

“对我而言学生宿舍的规矩太多了。我会觉得太被束缚了。我喜欢自由。”<sup>1</sup>

解说: Ellie 也正是这样觉得。她是奥格斯堡大学第二学期的学生，现在跟父母一起住，但她打算搬出来，使自己独立起来，并最终以自己的力量在社会上立足<sup>2</sup>。现在她正在大学的老咖啡厅用笔记本搜索网上的租房信息。

Ellie: [www.wg-gewischt.de](http://www.wg-gewischt.de). 城市: 奥格斯堡。按照.....房租分类。.....哎呀我晕！怎么都这么贵！可恶！

Jenny: 嗨 Ellie！真巧啊，在这看见你。哎哎，在学校里可不能骂人哦！

Ellie: 嗨。哈哈，真有趣.....你就知道开我玩笑！

Jenny: sorry 啊，开个玩笑~你在念叨什么呢？

Ellie: 我想从爸妈那搬出来，正拼命找房子呢。但是现在找到的这些一点都不便宜！太贵了！你看，只有前三页的房子还便宜点，但大部分都不带家具，要么就离学校和市中心太远。真没想到找个合适的房子这么困难。

Jenny: 谁说不是呢！我当时找房子的时候也是这样。你为什么 not 申请一个学生宿舍呢？

Ellie: 宿舍？算了吧还是。宿舍我就不考虑了。

Jenny: 为什么呀？宿舍哪里不好？

Ellie: 我觉得啊，学生宿舍肯定很破旧，住在里面不舒服。我可不想住在那么小的房间里，跟坐牢似的，动不动就撞到床、桌子或者柜子上！（“啊！”）

Jenny: 哎呀，当然不是这样啦！奥格斯堡的学生宿舍都挺新的。至少学生服务部<sup>3</sup>管理的六个宿舍是这样。其中有两个还是去年刚建成的呢<sup>4</sup>。而且那些房间不是你想象得那么

<sup>1</sup> 这些是德国大学生对宿舍典型的偏见。很多人因此更喜欢跟朋友在市中心合租一套房子。

<sup>2</sup> 在德国，中学毕业后，孩子们便会陆续搬出父母的房子，他们希望能够自由、自主地生活，父母也不会干涉他们，也乐于看到他们能够独立。“独立、自立”在德国被看作非常重要。大学生们不仅脱离父母居住生活，生活及学习的开销也会自己用打工的钱支付一部分。虽然经济上早早独立，但这并不会影响父母和孩子的感情，孩子有需要的时候，爸妈还是会尽力帮助。

<sup>3</sup> 学生服务部 (Studentenwerk): 独立于大学的一个部门。负责经营食堂、咖啡厅，分配宿舍等等。奥格斯堡的学生

小啦！每个单人宿舍至少有 16 平米的住房面积。最大的优点是，房租便宜！我在 Univiertel 宿舍的房间每个月不到 200 欧。已经包括了水电费和暖气费。再加上一点钱，就可以开通网络了。

Ellie: 听上去还行！咱们学生反正没什么钱。你想说服我也搬进去啊。但是我听说有些宿舍都没有独立的厕所。我可不想跟别人共用楼道里的厕所和浴室。

Jenny: 不是这样的！别担心。每个房间都有厕所和淋浴。我还有个小厨房呢！

Ellie: 嗯……不过我还是不想住宿舍。肯定有很多规矩。我不喜欢这样！肯定只能在某些时间听音乐，而且音量不能很大。还有，我也不想值日。在“妈妈旅馆”一切都是我老妈搞定的。

Jenny: 哎呀 Ellie，你真是在家被惯坏了！你会发现，虽然住宿舍有几个小缺点，但其实好处更多！别担心，你也不会在学习的时候被其他人干扰。半夜你也可以用正常的音量听音乐。不用担心，我在宿舍还没听说过值日这件事情呢<sup>5</sup>。相信我的经验哦：宿舍的规定不比别的房子更严格！你知道最好的地方是什么吗——宿舍有很多课余活动！非常给力！

解说： 在学生宿舍里都有哪些课余活动的机会呢？下面请听宿舍辅导员<sup>6</sup>Johannes 的详解。

Johannes: 嗨，我是 Johannes！我是奥格斯堡一个学生宿舍的辅导员。下面我说一说宿舍里都有哪些活动。

在宿舍里有很多年轻友善的邻居，这里住的都是大学生。也就是说，可以认识很多新朋友。如果有人想做点什么、认识更多人，我们辅导员就会组织一些活动。一方面有在宿舍里的活动，比如电影之夜、桌游之夜、打扑克、烧烤，另一方面当然也经常有外面的活动。我们一起逛过动物园、圣诞市场、奥格斯堡啤酒节和奥堡民间节日。还看了许多球赛——有时是在电视房，有时在外面的酒吧里。还会组织其他许多住户们感兴趣的活动的。就此而言，活动的范围完全没有限制。

Jenny: 一个很大的好处是，你从一搬进来就是一个大团体里的一员了。有许多友好的邻居，互相帮助。我们有一个 Facebook 群，有什么事情你都可以上面求助。我家里东西坏了的时候，宿舍管理员甚至会过来修理。这样的团结可不是在哪都有的哦。

Ellie: 太有说服力了 Jenny！我还以为住宿舍很孤立呢。看来也有一些优点啊。那我就尽快去申请一个宿舍，但愿能尽快排上号。今天在这里遇见你真是太好了！要不然我一直想不到可以住宿舍。谢谢你帮我打消了对宿舍的偏见！

Jenny: 不客气 Ellie！用不了多久，也会有别人来告诉你，在宿舍里住有多么舒适！

Ellie: 没错！我请你喝咖啡来谢谢你！

Jenny: 好嘞！你太好了！

---

服务部还提供心理和法律咨询。

<sup>4</sup> 德国的学生宿舍不在校园里，而是分散在城市各处。学生们要么住宿舍，要么租私房，也有一小部分住自己家。

<sup>5</sup> 值日 (Putzdienst): 许多合租的房子要负责打扫屋子外的走廊。

<sup>6</sup> 宿舍的辅导员 (Tutor) 也是住在这里的同学。他们负责组织课余活动。

**Ellie:** 那你得给我讲讲你在宿舍里的经历哦。

**解说:** 现在 **Ellie** 已经搬进学生宿舍一个学期了，在那儿认识了很多，而且住得很舒服。她想不通，为什么自己没早点用学生宿舍来换她的“儿童寝室”。在此期间，她已经非常激动地说服了其他三个同学也住进宿舍。事情有时候变化得就是这么快！

作者：宋健，杨柳， Boris Schmidke

翻译：宋健